

For every referral that is booked during this limited period Home Finance Member-Get-Member promotion (the 'Promotion'), the referring Bank customer (the 'Referrer') will be eligible to receive rewards from Noor Bank (the 'Bank') subject to these Terms and Conditions.

يحصل عميل البنك الذي قام بالترويج (ويشار إليه فيما يلي "بالفرش") خلال العدة المحددة للعرض الترويجي "رشح صديقاً" على مكافأة من نور بنك (ويشار إليه فيما يلي "بالبنك") بموجب الشروط والأحكام التالية

QUALIFICATION AND ELIGIBILITY CRITERIA

معايير التأهل

- The Promotion shall commence on 1 June 2017 and end on 30 November 2017 (the 'Promotion Period'). The referral date should be on or before 30 November 2017.
- The Referrer must be an existing customer of the Bank at the time the referral is confirmed successful. The referred person must not be an existing customer of the Bank (the 'Referee').
- Subject to paragraph 7 below, a Referrer will be eligible for a reward in respect of the referral of a Referee during the Promotion Period if -
 - the Referee submits an application to the Bank for Home Finance during the Promotion Period; and
 - the application has been accepted and the finance has been booked by the Bank for a minimum of AED 1,000,000; and
 - in the case of a completed property, the finance amount is disbursed by 31 December 2017, or in the case of an off plan property, the mortgage registration is completed by 31 December 2017.
- The date of referral shall be determined as the date the Bank receives the online referral which is to be submitted by the Referrer on the web page designated by the Bank.
- In providing the Bank with details of the Referee(s), the Referrer warrants that he/she has obtained the Referee's explicit consent to provide the Referee's personal information to the Bank and that the Referee has agreed for the Bank to contact them via email, phone and/or SMS. The Referrer also consents to the Bank disclosing his/her name to the Referee(s).
- If more than one person refers the same Referee, whether under this Promotion or any other referral program, only the first person to make the referral will be eligible for the referral reward under the relevant program. In the event of any dispute, the Bank reserves the right to exclude such Referrer from this Promotion.
- If an eligible Referrer is delinquent on any amounts due to the Bank at the time of the allocation of rewards, the Bank reserves the right to exclude such Referrer from this Promotion.
- This Promotion is not extended to Noor Investment Group staff or any of the Bank's outsource vendors.
- Determination of the eligibility of a successful referral by the Bank shall be final, conclusive and binding, and no appeal or correspondence will be entertained.
- Subject to these terms and conditions, the Referrer will be eligible for rewards in the form of a Sharaf DG voucher(s) (or any other voucher(s) at the Bank's discretion), based on the finance amount of successful referrals complying with the conditions set out in paragraph 3 above as follows -

- يبدأ العرض الترويجي في 1 يونيو 2017 وينتهي في 30 نوفمبر 2017 (ويشار إلي هذه الفترة فيما يلي "بمدة العرض"). يجب أن يكون تاريخ الترويج في أو قبل 30 نوفمبر 2017.
- يجب أن يكون الفرش عميلًا حاليًا لدى البنك في وقت تأكيد الترويج بنجاح. كما يجب ألا يكون العميل الفرش (ويشار إليه "بالفرش") عميلًا حاليًا لدى البنك.
- مع مراعاة أحكام البند (7) أدناه، يكون الفرش مؤهلاً للحصول على مكافأة على صلة بترويج الفرش خلال مدة العرض إذا -
 - قدم الفرش طلب تمويل عقاري للبنك خلال مدة العرض.
 - موافقة البنك على طلب التمويل العقاري بقيمة 1,000,000 درهم إماراتي كحد أدنى.
 - صرف مبلغ التمويل قبل أو في 31 ديسمبر 2017 بالنسبة للعقارات الجاهزة، أو إتمام تسجيل الرهن العقاري قبل أو في 31 ديسمبر 2017 بالنسبة للعقارات المبيعة على الخارطة.
- يكون تاريخ الترويج هو التاريخ الذي تسلم فيه البنك الترويج الإلكتروني الذي يقدمه الفرش من خلال الصفحة الإلكترونية التي يحددها البنك.
- بموجب تقديم بيانات الفرش للبنك، يضمن الفرش بأنه قد حصل على موافقة الفرش الصريحة لتقديم بيانات الفرش الشخصية للبنك وبأن الفرش قد وافق على اتصال البنك به عبر البريد الإلكتروني و/أو الهاتف و/أو الرسائل النصية القصيرة. كما يوافق الفرش بأن يقوم البنك بالإفصاح عن اسمه للفرش.
- في حال قيام أكثر من شخص واحد بترويج نفس الفرش، سواء بموجب هذا العرض الترويجي أو أي برنامج ترويج آخر، يكون الشخص الأول فقط الذي قام بالترويج مؤهلاً للحصول على مكافأة الترويج بموجب البرنامج المعني. وفي حالة أي نزاع، يقرر البنك وفقاً لحيثه المطلقة الشخص الذي قام بالترويج أولاً.
- إذا كان الشخص الفرش قد تخلف عن سداد أي مبالغ مستحقة للبنك في وقت تخصيص المكافآت، يحتفظ البنك بحق استبعاد ذلك الفرش من المشاركة في هذا العرض الترويجي.
- لا يشمل هذا العرض الترويجي موظفي مجموعة نور الاستثمارية أو أي من شركات التعهيد التي يتعامل معها البنك.
- يعتبر قرار البنك، بشأن تأهل عملية ترويج ناجحة، نهائي وقاطع ولن يتم الرد على أي مناقشة أو مراسلات.
- مع مراعاة هذه الشروط والأحكام، يكون الفرش مؤهلاً للحصول على جوائز في شكل قسيمة/قسائم مشتريات "شرف دج" أو أي قسائم أخرى وفقاً للحرية المطلقة للبنك، على أساس مبلغ التمويل لعمليات الترويج الناجمة المتوافقة مع الشروط المبينة في البند (3) أعلاه وتكون المكافآت كما يلي -

مبلغ التمويل المُصرف (درهم إماراتي) Disbursed Finance Amount (AED)	قيمة قسيمة المشتريات (درهم إماراتي) Value of Gift Voucher (AED)
1,000,000 - 3,000,000	1,000
3,000,001 - 7,000,000	2,000
7,000,001 and more	3,000

Where the Referee opts not to proceed with the Bank, the Referrer will not be eligible for the Promotion rewards.

في حال اختيار الفرش عدم إبرام التمويل العقاري مع البنك، لن يكون الفرش مؤهلاً للحصول على أي مكافآت ضمن هذا العرض الترويجي.

11. In the event where there are one or more referrals by a customer in a calendar month, the cumulative sum of finance amounts for all such applications booked will be used to determine the value of gift voucher.
12. The Referrer will not qualify for the Promotion if incomplete or inaccurate information (contact details) are given to the Bank.
13. Rewards cannot be assigned, exchanged for cash or broken down into vouchers of smaller amounts.
11. في حال أن يكون هناك عملية ترشيح واحدة أو أكثر من قبل العميل في أي شهر ميلادي واحد، يتم احتساب المبلغ الإجمالي لمبالغ طلبات التمويل العقاري التي تم حجزها عند تحديد قيمة قسيمة المشتريات.
12. لن يكون المرشح مؤهلاً للمشاركة في هذا العرض الترويجي، في حال تقديم معلومات غير صحيحة أو غير تامة للبنك (بيانات الاتصال).
13. لا يجوز التنازل عن المكافآت أو استبدالها بالنقد أو تجزئتها لقسائم بمبالغ أقل.

REDEMPTION

14. For successful referrals, the qualifying Referrer will be contacted by the Bank via phone and/or email to notify them to visit the Bank's offices to collect the voucher.
15. The Referrer will have 30 calendar days from notification date to collect the Promotion voucher otherwise the Referrer will be deemed disqualified from receiving the Promotion voucher.
16. The Referrer will be required to provide original valid identification (Passport, Emirates ID) for collection of the Promotion voucher.
17. If the Promotion voucher vendor, refuses to honor the voucher within the validity period mentioned on the voucher, please email us at homefinance@noorbank.com

الاسترداد

14. يقوم البنك بالاتصال بالمرشح المؤهل للحصول على مكافأة بموجب عملية ترشيح ناجحة عبر الهاتف و/أو البريد الإلكتروني لإبلاغه بالحضور إلى مكاتب البنك لاستلام قسيمة المشتريات.
15. يكون أمام المرشح مدة 30 يوماً ميلادياً من تاريخ الإشعار، لاستلام قسيمة المشتريات الخاصة بهذا العرض الترويجي، وبخلاف ذلك سوف يعتبر بأن المرشح قد تم استبعاده من استلام قسيمة العرض الترويجي.
16. يجب على المرشح تقديم بطاقة هوية أصلية سارية المفعول (جواز السفر، بطاقة الهوية الإماراتية) لاستلام قسيمة المشتريات.
17. في حال رفض البائع المعني بقسيمة مشتريات العرض الترويجي استبدال القسيمة خلال فترة السريان المبينة على القسيمة، يرجى التواصل معنا على البريد الإلكتروني.

GENERAL

18. All applications for financing will be subject to the Bank's approval in accordance with its applicable policies and procedures, which may be amended from time to time.
19. The Bank is entitled, at any time and without any prior notice or liability to terminate the Promotion and/or cancel and/or vary its benefits or features, and/or vary, add to or delete any of the terms and conditions outlined herein.
20. There is no cap on the number of referrals that a Referrer can submit to the Bank. The Referrer will be rewarded only on the referrals that qualify as per the Qualification and Eligibility criteria.
21. The Referrer will have to comply with the Terms and Conditions cited on the Promotion voucher.
22. The Referrer, at any time, is not authorised to communicate or discuss product details with the Referee.

شروط عامة

18. تخضع جميع طلبات التمويل العقاري لموافقة البنك وفقاً للسياسات والإجراءات المعمول بها والتي يجوز للبنك أن يقوم بتعديلها من وقت لآخر.
19. يحق للبنك، في أي وقت ودون إشعار مسبق أو تحمل أي مسؤولية، إنهاء هذا العرض الترويجي و/أو إلغاء و/أو تعديل المنافع والخصائص و/أو تغيير أو حذف أو الإضافة للشروط والأحكام المبينة في هذا المستند.
20. لا يوجد حد أقصى لعدد عمليات الترشح التي يمكن للمرشح أن يقدمها للبنك، وسوف يتم تقديم مكافأة للمرشح فقط على عمليات الترشح المؤهلة وفقاً لشروط التأهل المبينة أعلاه.
21. يجب على المرشح الالتزام بالشروط والأحكام المبينة على قسيمة المشتريات.
22. لا يعتبر المرشح مُصرح له في أي وقت بالاتصال ومناقشة تفاصيل المنتج مع المرشح.